



26 de mayo de 2020

Queridas amigas y amigos, confiamos en que estéis todos bien en esta etapa tan difícil y desconocida que estamos viviendo.

Queríamos primero poner unas líneas sobre el estado de la Feria del Libro de Frankfurt 2020 de acuerdo con lo que nos ha trasladado su Presidente Juergen Boos. Por el momento está confirmada la celebración de esta edición. En junio tomarán la decisión definitiva sobre el formato, si será física, virtual o combinando las dos cosas. En todo caso, según su Presidente, esta edición tendrá un formato más europeo y reducido, por las limitaciones de editores de América y Asia para asistir y las medidas de distanciamiento y reducción de aforos.

Tras el resultado positivo de las iniciativas puestas en marcha para impulsar la venta de derechos y traducción de nuestros autores en 2019 (ayudas a la traducción, encuentros de editores), hemos estado analizando las posibles actuaciones para continuar con el fomento de la traducción de títulos en el contexto actual, que limita enormemente las posibilidades de encuentros y reuniones.

Para suplirlo, hemos llegado a un acuerdo con la plataforma de venta de derechos IPR, que en breve pasará a denominarse "Frankfurt Rights". Esta plataforma online permite promocionar los títulos disponibles para venta de derechos y beneficiarse del marketing y posicionamiento del portal. La sección de títulos españoles estará agrupada bajo el paraguas de España Invitado en Frankfurt 2021, para dar así una mayor visibilidad al conjunto, y dentro de esta sección cada editor tendrá su propia cuenta para poder incorporar los títulos destacados y toda la información necesaria.

El contrato con IPR nos permite subir a la plataforma 500 títulos y tener 100 cuentas. Por tanto, serían 5 títulos por cada una de las cuentas como máximo.

Para lanzar el proyecto necesitamos que nos comunicuéis a la mayor brevedad si estáis interesados en participar y los títulos que queréis promocionar, hasta un máximo de 5, completando el formulario adjunto.

El sector editorial es parte fundamental en este proyecto, y nos gustaría seguir contando con vuestra participación para identificar las oportunidades de promoción de la literatura española en el extranjero. Por ello, también queremos solicitaros información actualizada sobre vuestra planificación de venta de derechos para 2020 y 2021 y acerca de los próximos lanzamientos internacionales de vuestros autores especialmente en Alemania.



**AC/E**  
Acción Cultural  
Española

Esta información nos permitirá hacer una promoción coordinada de nuestra literatura y será utilizada también para la elaboración del programa literario de España en la Feria de Frankfurt 2021. En este sentido, os animamos a enviarnos vuestras propuestas de autores de acuerdo con los criterios adjuntos.

Por el momento estamos difundiendo todas las actuaciones con el logotipo Spain 2021, que figura en el encabezamiento, y podéis utilizarlo también para vuestra comunicación, para lo cual, podéis solicitar el archivo en alta resolución. En breve convocaremos un concurso para la imagen y logotipo oficial de España 2021.

Un saludo cordial,

María José Gálvez  
Directora General del Libro  
y Fomento de la Lectura

José Andrés Torres Mora  
Presidente de AC/E



## **Directrices del programa literario para España Invitado de Honor en Frankfurt 2021:**

El programa literario representará:

- Autores que escriban en alguna de las lenguas oficiales y tengan nacionalidad o residencia legal en España.
- Todos los géneros literarios
- Literatura para adultos e infantil y juvenil
- Autores e ilustradores

En la propuesta de España como Invitado de Honor se destaca la importancia del español como segunda lengua más hablada del mundo, la pluralidad lingüística y se pone de manifiesto nuestra bibliodiversidad:

- Pluralidad lingüística, al ser una nación en la que conviven distintas lenguas, que se refleja en la riqueza literaria en las distintas lenguas oficiales.
- La lengua española puente entre Europa y América Latina
- Bibliodiversidad: con una red rica y diversa de editores de distintos tamaños en las que conviven las grandes editoriales con un número creciente de pequeños editores especializados que son testimonio de un amplio tejido editorial en constante apuesta por la calidad, que ha sabido integrar el desafío de la digitalización en un sector en constante crecimiento tanto en libro impreso como en los nuevos formatos de eBook y audiolibros.
- Vitalidad e Innovación del sector editorial español, que crea empleo estable y de calidad cuyo éxito es un modelo económico para otros sectores.

En el proyecto de España se recogerán los valores que promueve y los temas que preocupan a la sociedad contemporánea española que se reflejan en nuestra literatura, como los que se señalan a continuación.

- El libro como elemento vertebrador del territorio y de cohesión social
- El papel de la lectura para imaginar y construir un mundo mejor.
- La igualdad de género y la defensa de los derechos de la mujer. Escritoras españolas que triunfan dentro y fuera de España.
- Sostenibilidad: la preocupación por el cambio climático y la evolución del territorio
- Diversidad de la literatura gracias a la aportación de la literatura iberoamericana que forma parte de nuestro patrimonio común, con nuevas aportaciones de la literatura de la inmigración o la romaní, que el año pasado tuvo por primera vez un stand propio en la Feria del Libro de Frankfurt.



- Niños, Jóvenes literatura Infantil, Juvenil y Cómic: potencial de la literatura para promover la libertad y la igualdad entre los jóvenes lectores. La LIJ se consolida como una de las modalidades más importantes del sector editorial, con gran capacidad exportadora.

Para la elaboración del programa literario se tendrá especialmente en cuenta:

- Que el autor tenga un editor alemán.
- Que haya un lanzamiento previsto o reciente en Alemania ya que los programadores alemanes lo tienen en cuenta para introducir al público a nuevas obras y hay festivales que sólo programan novedades editoriales en lengua alemana.
- Que el autor tenga obra que, aunque no haya sido aún traducida, sea reconocida o de un tema relevante en Alemania.